

Gebruiksaanwijzing Elektronische kraanweegschaal

Logboek Regelmatig onderhoud en service

KERN HCD

Versie 1.4
2022-02
NL



HCD-BA-nl-2214



KERN HCD

Wersja 1.4 2022-02

Gebruiksaanwijzing/logboek

Elektronische kraanweegschaal

Inhoudsopgave

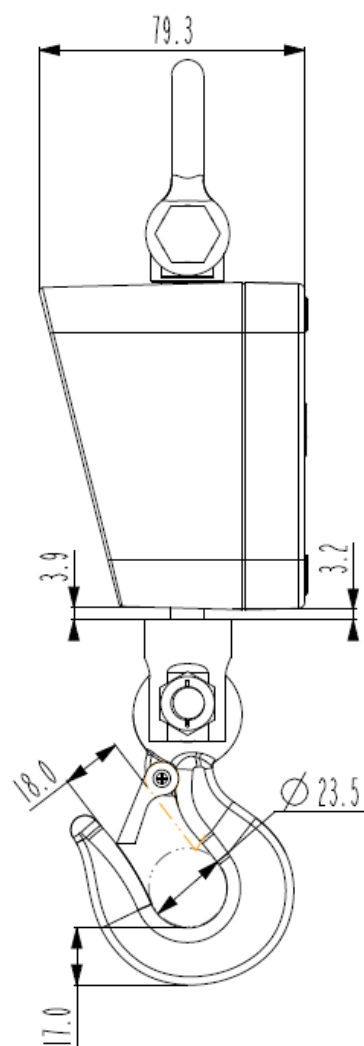
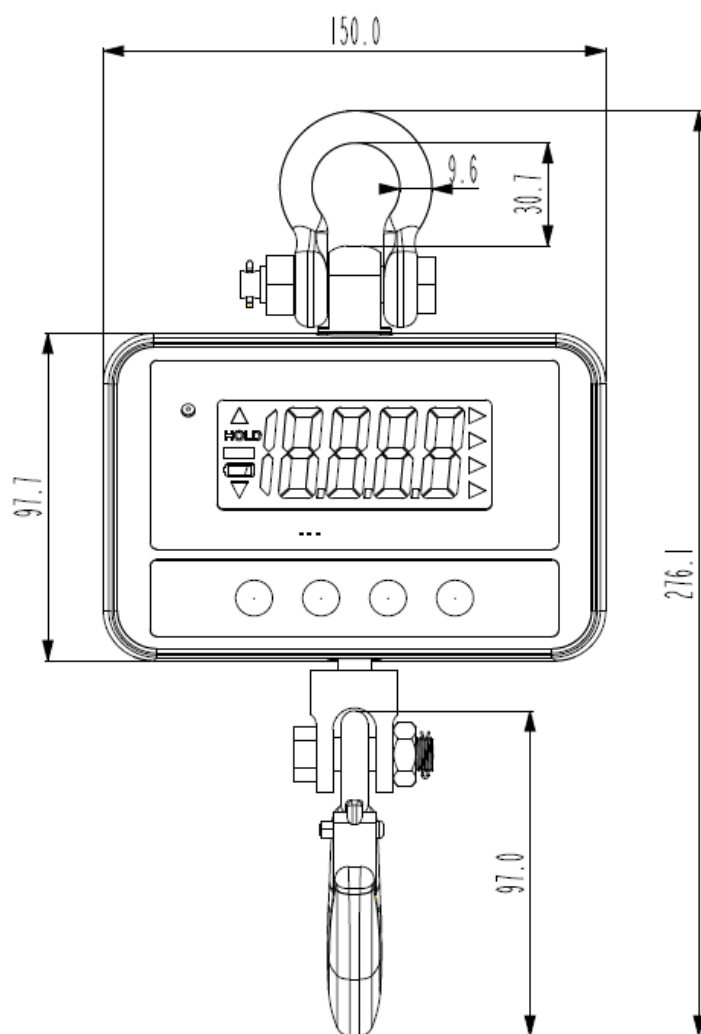
1.	Technische gegevens	3
1.1	Afmetingen (mm)	5
1.2	Typeplaat	6
1.3	Conformiteitsverklaring	7
2.	Algemene veiligheidsopmerkingen	9
3.	Over de kraanweegschaal	13
3.1	Afstandsbediening	14
3.2	Stickers	15
4.	Starten	16
4.1	Uitpakken	16
4.2	Originele afmetingen	17
4.3	Bedrijf met accuvoeding	18
4.4	Bedrijf met batterijvoeding	19
4.5	De weegschaal ophangen	20
5.	Bediening	21
5.1	Veiligheidsopmerkingen	21
5.2	Lading van de kraanweegschaal	22
5.3	Aan-/uitzetten	25
5.4	Tarreren	25
5.5	Wegen	25
5.6	Omschakelen van weegeenheden	26
5.7	Functies	26
6.	Menu	29
7.	Justeren	30
8.	Onderhoud, reparatie, reiniging en verwijdering	31
8.1	Reinigen en verwijderen	31
8.2	Regelmatig onderhoud en service	32
8.3	Controlelijst "Regelmatige onderhoudswerkzaamheden"	34
8.4	Onderhoudstabel	35
8.5	Tekeningen van haak, beugel en kraanweegschaal	36
8.6	Controlecycli	37
8.7	Tekening met afmeting "h"	38
9.	Bijlage	39
9.1	Controlelijst "Uitgebreide onderhoudswerkzaamheden" (algemene controle)	39
9.2	Zie de lijst „Reserveonderdelen en reparaties”.	40

1. Technische gegevens

KERN	HCD 60K-2	HCD 100K-2	HCD 300K-1
Artikelnummer / type	THCD 60K-2-A	THCD 100K-2-A	THCD 300K-1-A
Afreesbaarheid (<i>d</i>)	0,02 kg	0,05 kg	0,1 kg
Weegbereik (<i>Max.</i>)	60 kg	150 kg	300 kg
Tarrabereik (substractief)	60 kg	150 kg	300 kg
Reproduceerbaarheid	0,02 kg	0,05 kg	0,1 kg
Liniariteit	±0,04 kg	±0,1 kg	±0,2 kg
Aanbevolen justergewicht (klasse), buiten leveringsbereik	50 kg (M1)	100 kg (M1)	200 kg (M1)
Duur van signaaltoename	2 s		
Nauwkeurigheid	0,2% van de waarde <i>Max</i>		
Opwarmingstijd	10 min		
Eenheden	kg, lb, N		
Toegestane omgevingstemperatuur	+5...+40°C		
Relatieve vochtigheid	van 0 tot 80%, geen condensatie		
Batterijen (standaard)	4 batterijen 1,5 V, type AA bedrijfstijd - verlichte achtergrond aan: 100 h bedrijfstijd - verlichte achtergrond uit: 40 h		
Accu	optioneel		
Ingangsspanning van het apparaat	9 V, 300 mA		
Ingangsspanning van de netadapter	100–240 VAC, 50/60 Hz		
Display	cijferhoogte 28 mm		
Afmeting van displaybehuizing (B × D × H), (mm)	150 × 79 × 97		
Behuizingmateriaal	kunststof		
Haakmateriaal	staal, gelakt		
Netto gewicht (kg)	0,85		
Afstandsbediening (serietoebehoren) draadloos	1 batterij 3 V, type CR2025		

KERN	HCD 100K-2D	HCD 300K-2D
Artikelnummer / type	THCD 100K-2D-A	THCD 300K-2D-A
Afreesbaarheid (<i>d</i>)	0,02 kg; 0,05 kg	0,05 kg; 0,1 kg
Weegbereik (<i>Max.</i>)	60 kg; 150 kg	150 kg; 300 kg
Tarrabereik (substractief)	60 kg; 150 kg	150 kg; 300 kg
Reproduceerbaarheid	0,02 kg; 0,05 kg	0,05 kg; 0,1 kg
Liniariteit	±0,04 kg; 0,1 kg	±0,1 kg; 0,2 kg
Aanbevolen justergewicht (klasse), buiten leveringsbereik	100 kg (M1)	200 kg (M1)
Duur van signaaltoename	2 s	
Nauwkeurigheid	0,2% van de waarde <i>Max</i>	
Opwarmingstijd	10 min	
Eenheden	kg, lb, N	
Toegestane omgevingstemperatuur	+5...+40°C	
Relatieve vochtigheid	van 0 tot 80%, geen condensatie	
Batterijen (standaard)	4 batterijen 1,5 V, type AA bedrijfstijd - verlichte achtergrond aan: 100 h bedrijfstijd - verlichte achtergrond uit: 40 h	
Accu	optioneel	
Ingangsspanning van het apparaat	9 V, 300 mA	
Ingangsspanning van de netadapter	100–240 VAC, 50/60 Hz	
Display	cijferhoogte 28 mm	
Afmeting van displaybehuizing (B × D × H), (mm)	150 × 79 × 97	
Behuizingmateriaal	kunststof	
Haakmateriaal	staal, gelakt	
Netto gewicht (kg)	0,85	
Afstandsbediening (serietoebehoren) draadloos	1 batterij 3 V, type CR2025	

1.1 Afmetingen (mm)



1.2 Typeplaat



1	Logo van de firma KERN
2	Naam van het model
3	Weegbereik [<i>Max</i>], afleesbaarheid [<i>d</i>]
4	Gegevens van de elektrische voeding
5	Artikelnummer
6	Serienummer
7	Productiedatum
8	Recycling-symbool
9	Adres van de firma

1.3 Conformiteitsverklaring



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Germany

www.kern-sohn.com

+0049-[0]7433-9933-0
+0049-[0]7433-9933-149
info@kern-sohn.com

EU-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity

DE Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt. Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

EN We hereby declare and assume sole responsibility for the declaration that the product complies with the directives hereinafter. The object of the declaration described below is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Modell Model	Typ Type	Seriennr. Serial no.
HCD 100K-2, HCD 100K-2D, HCD 300K-1, HCD 300K-2D, HCD 60K-2	HCD	XXXXXXXXXX

CE Kennzeichnung Mark applied	EU-Richtlinie EU directive	Normen Standards
	2006/42/EC (MD)	EN 13155:2003+ A2:2009
	2011/65/UE (RoHS)	EN 63000:2018
	2014/30/UE (EMC)	EN 61326-1:2013 EN 61326-2-2:2013

Dataum | Date | 24.02.2022

Ort der Ausstellung: 72336 Balingen,
Place of issue: Germany

Albert Sauter
KERN & Sohn GmbH

Signatur: Geschäftsführer
Signature: Managing director



Andere talen online beschikbaar op:

www.kern-sohn.com/ce

2. Algemene veiligheidsopmerkingen

Verplichtingen van de gebruiker

De landelijke ARBO-voorschriften als ook de bedrijfs-, exploitatie- en veiligheidsinstructies van de gebruikersonderneming opvolgen.

- Alle veiligheidsvoorschriften van de kraanfabrikant (brugkraanfabrikant) opvolgen.
- De weegschaal gebruiken volgens de gebruiksbestemming. Elk gebruik dat in deze instructie niet wordt omschreven, is beschouwd als het niet beoogd gebruik. Voor materiële en persoonlijke schade voortvloeiende uit het niet beoogde gebruik is uitsluitend de eigenaar - in geen geval de firma KERN & Sohn aansprakelijk.
De firma KERN & Sohn is niet aansprakelijk voor willekeurige wijzigingen en het onjuiste gebruik van de kraanweegschaal en voor de daaruit voortvloeiende schade.
- De kraanweegschaal, de kraan (brugkraan) en de apparatuur voor bevestiging van de lading regelmatig onderhouden en in goede technische stand houden (zie hoofdstuk 8).
- Het resultaat van de controle registreren en in het logboek bewaren.

Organisatorische maatregelen

- De bediening uitsluitend aan geschoolde en bekwame personen opdragen.
- De gebruiksaanwijzing voortdurend op de bedrijfsplaats van de kraanweegschaal toegankelijk maken.
- De montage, ingebruikname en onderhoud enkel aan geschoold vakpersoneel aanbesteden.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.
- Alle herstellingen mogen uitsluitend door opgeleid gespecialiseerd personeel worden uitgevoerd. Reparaties en reserveonderdelen moeten worden gedocumenteerd. (zie lijst "Reserveonderdelen en reparatie van de voor veiligheid relevante elementen").
- Alle onderhoudswerkzaamheden dienen te worden gedocumenteerd (zie controlelijst "Regelmatige onderhoudswerkzaamheden", hoofdstuk 8.3).
- De lastdragende constructie-elementen dienen enkel als compleet pakket van reserveonderdelen worden vervangen. De afmetingen van de nieuwe constructie-elementen dienen te worden genoteerd (zie controlelijst "Regelmatige onderhoudswerkzaamheden", hoofdstuk 8.3).

Omgevingsomstandigheden

- De kraanweegschaal nooit in ruimtes met explosiegevaar gebruiken. De serie-uitvoering is geen explosiebestendige uitvoering.
- De kraanweegschaal enkel in omgevingsomstandigheden, zoals in deze gebruiksaanwijzing omschreven, gebruiken (in het bijzonder in hoofdstuk 1 "Technische gegevens").
- De kraanweegschaal niet aan werking van grote vochtigheid blootleggen. Ongewenst dauwen (condensatie van het luchtvocht op het toestel) kan voorkomen wanneer een koud toestel in een veel warmere omgeving wordt geplaatst. In dergelijk geval dient het van netwerk gescheiden apparaat ca. 2 uur aclimatisering aan de omgevingstemperatuur te ondergaan;
- De kraanweegschaal niet ophangen in de omgeving waar het corrosiegevaar bestaat.
- De kraanweegschaal tegen hoge luchtvochtigheid, dampen, vloeistoffen en stof beschermen.
- Extreme temperaturen als ook temperatuurverschillen bv. als gevolg van directe blootstelling aan zonlicht.
- Ingeval van elektromagnetische velden (bv. van mobiele telefoons of radioapparatuur), statische ladingen als ook instabiele elektrische voeding zijn grote onregelmatigheden in weergave mogelijk (foutief weegresultaat). Men dient in dat geval de weegschaal te verplaatsen of de storingsbron verwijderen.

Beoogd gebruik

De door u aangekochte weegschaal dient ter bepaling van het gewicht (de weegwaarde) van het gewogen materiaal. Hij dient te worden beschouwd als een "niet automatische weegschaal" d.w.z. gewogen materiaal uitsluitend verticaal, voorzichtig en "vloeiend" op de kraanhaak handmatig dient te worden opgehangen. De weegwaarde kan na de stabilisatie worden afgelezen.

- De kraanweegschaal uitsluitend voor het hijsen en wegen van ladingen gebruiken die vrij kunnen bewegen.
- Door gebruik niet volgens bestemming kunnen letsels worden opgelopen. Het is niet toegestaan om:
 - de toegestane nominale belasting van de kraan (brugkraan), van de hangweegschaal of enige apparatuur voor het hijsen van de lading te overschrijden;
 - personen te vervoeren;
 - de ladingen schuin te trekken;
 - de ladingen te schokken, op te trekken of te sleuren.
- Het is verboden om wijzigingen of aanpassingen aan de kraanweegschaal of aan de kraan (brugkraan) aan te brengen.

Beoogd gebruik van de draaihaak

- Met de draaibare haak kan het weegmateriaal gemakkelijk en comfortabel worden opgehangen.
- De rotatiefunctie van de haak werkt niet wanneer de last is opgehangen. Een last dat aan een kraanweegschaal is opgehangen, mag niet draaien. De draaibeweging moet door gebruik van een draaikaak worden uitgevoerd. In het algemeen mag een geladen kraanweegschaal niet draaien. (Ophangen en verwijderen van statische lading)

Afwijkend gebruik

Gebruik de weegschaal niet voor dynamisch wegen. Indien de hoeveelheid gewogen materiaal enigszins verminderd of vergroot wordt, kan het in de weegschaal geplaatste “compensatie- en stabilisatiemechanisme” foutieve weegresultaten laten aflezen! (Voorbeeld: de vloeistof vloeit langzaam van de container uit die op de weegschaal is opgehangen.) De weegschaal niet aan langdurige belasting blootstellen. Het kan tot beschadiging van het meetmechanisme en van de voor de veiligheid relevante elementen leiden.

De weegschaal mag enkel conform beschreven richtlijnen worden gebruikt. Andere gebruiksbereiken / toepassingsgebieden vereisen schriftelijke toestemming van de firma KERN.

Garantie

De garantie vervalt ingeval van:

- niet naleven van onze richtlijnen zoals in de gebruiksaanwijzing bepaald;
- gebruik niet volgens beschreven toepassingen;
- wijziging of opening van het apparaat;
- - mechanische beschadiging of beschadiging door werking van media, vloeistoffen;
- gewoon verbruik;
- onjuiste plaatsing of onjuiste elektrische installatie;
- overbelasting van het meetmechanisme.

Bedrijf volgens de veiligheidsregels

- Niet onder hangende belasting blijven.
- De kraan (brugkraan) enkel zo instellen dat de lading verticaal wordt gehesen.
- Tijdens werkzaamheden met de kraan (brugkraan) en met de kraanweegschaal persoonlijke beschermingsmiddelen (helm, veiligheidsschoenen etc.) dragen.

Toezicht over de controlemiddelen

In het kader van kwaliteitsverzekeringssysteem dienen regelmatig technische meeteigenschappen van de weegschaal en eventueel beschikbare controlegewichten te worden gecontroleerd. Daarvoor dient de bevoegde gebruiker juiste tijdsintervallen als ook de aard en omvang van dergelijke controle te bepalen. Informatie betreffende toezicht over controlemiddelen zoals weegschalen als ook over noodzakelijke controlegewichten zijn toegankelijk op de website van de firma KERN (www.kern-sohn.com). De controlegewichten en de weegschalen kan men snel en goedkoop laten ijken (kalibreren) in een ijkinglaboratorium van de firma KERN geaccrediteerd door DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (terugzetten naar de norm geldende in bepaald land).

Controle bij ontvangst

Controleer onmiddellijk na ontvangst van het pakket of er geen zichtbare beschadigingen aanwezig zijn - hetzelfde betreft het toestel na het uitpakken.

Eerste ingebruikname

Om precieze weegresultaten met behulp van elektronische weegschaalen te krijgen, dient de weegschaal een juiste werkingstemperatuur te bereiken (zie "Opwarmingstijd", hoofdstuk 1).

Tijdens de opwarming moet de weegschaal elektrisch (met accu's of batterij) worden gevoed.

De nauwkeurigheid van de weegschaal is van de plaatselijke valversnelling afhankelijk.

De aanwijzingen in het hoofdstuk "Justeren" absoluut opvolgen.

Controle van de originele afmetingen, zie hoofdstuk 4.2.

Buitenbedrijfstelling en opslag

- De kraanweegschaal van de kraan (brugkraan) als ook alle elementen voor het ophangen van de lading verwijderen.
- Bewaar de kraanweegschaal nooit buitenshuis.

3. Over de kraanweegschaal

De kraanweegschaal is een ruime en economische oplossing voor gebruik overal waar het wegen boven het hoofd van de operator plaatsvindt, bv. in recycling, metaalbehandeling, machinebouw, vervoer en logistiek.

Bij toepassing van een afstandsbediening wordt het gebruik daarvan nog meer comfortabel.



Overzicht van de aanduidingen

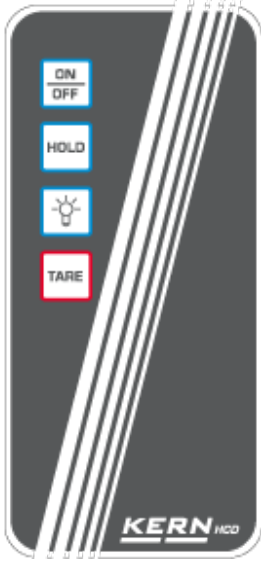
► kg	De actuele weegeenheid is kilogram.	
► lb	De actuele weegeenheid is pond	
► N	De actuele weegeenheid is newton	
▲	Bepaalt de weegwaarde afhankelijk van de actieve instelling H1–H6	
	H1–H4:	Functie "Data Hold"
	H5	Functie dieren wegen
	H6	Functie van de topwaarde
🔋	De capaciteit van de batterij verbruikt	
HOLD	Actieve functie "Data Hold"	

Toetsenbordoverzicht:

Toets	Functieomschrijving
	Aan- of uitzetten van de weegschaal
	Gewichtsaanduiding blokkeren (bevriezen)
	Omschakelen van weegeenheden (kg → lb → N)
	- Tarreren - Op nul zetten

3.1 Afstandsbediening

Met de afstandsbediening is het mogelijk om de weegschaal net zoals met het toetsenbord te bedienen.

		Aan- of uitzetten van de weegschaal
		Gewichtsaanduiding blokkeren (bevriezen)
		Verlichte achtergrond voor 30 s aanzetten 3 (menu instelling <bl→on>)
		- Tarreren - Op nul zetten

3.2 Stickers



- ⇒ Niet onder de hangende lading staan of lopen.
- ⇒ Niet op de bouwplaats gebruiken.
- ⇒ Altijd op de opgehangen lading opletten.



(voorbeeld)

- ⇒ De toegestane nominale belasting van kraan (brugkraan), van de hangweegschaal of enige elementen voor het ophangen van de lading op de hangweegschaal niet overschrijden.



- ⇒ Het product voldoet aan de eisen van de Duitse wet betreffende de veiligheid van toestellen en producten.

4. Starten

	+ De opmerkingen van het hoofdstuk 2 "Algemene veiligheidsregels" absoluut opvolgen!
---	---

4.1 Uitpakken

 VEILIGHEIDS OPMERKING betreffende de breukbeveiliging	De verstuurde en uitgepakte kraanweegschalen worden niet retour ontvangen.
	De kraanweegschaal wordt door de firma KERN verzegeld. ⇒ De schakel en de haak worden met een zelfklevende band verzegeld. ⇒ Het uitnemen van de verpakking is ook niet mogelijk zonder de zegel in de vorm van een plakband te breken. + Beschadiging van de zegel verplicht tot aankoop.  Afb.: Zegel
	Wij danken u voor uw begrip. Afdeling kwaliteitsborging van de firma KERN

Gebruik voor retourvervoer enkel de originele verpakking.

⇒ Men dient zeker te gaan dat alle toegankelijke elementen compleet zijn.

- Kraanweegschaal
- Afstandsbediening
- Batterijen (4 batterijen 1,5 V, AA)
- Gebruiksaanwijzing (logboek)

4.2 Originele afmetingen

- Bepaal vóór het eerste gebruik de afmetingen en documenteer deze op de controlelijst.

Voer de afmetingen in de controlelijst in „Regelmatige onderhoudswerkzaamheden” volgens de afbeeldingen in het hoofdstuk 8.3. Gebruik hiervoor juiste controletoeestellen.

4.3 Bedrijf met accuvoeding

  	LET OP ⇒ De accu en de lader zijn compatibel met elkaar. Enkel de met de weegschaal geleverde netadapter gebruiken. ⇒ Voer geen wegingen uit tijdens het laadproces. ⇒ Het is niet mogelijk de kraanweegschaal zonder batterij te laten werken, alleen met een wisselstroomadapter. ⇒ Vervang de accu enkel door een accu van hetzelfde type of van het door de fabrikant aanbevolen type. ⇒ De accu is niet beschermd tegen alle omgevingsinvloeden. Blootstelling van de accu aan bepaalde omgevingsomstandigheden kan leiden tot brand of explosie. Het kan leiden tot ernstig letsel aan personen of schade aan eigendommen. ⇒ Bescherm de accu tegen vuur en hitte. ⇒ Laat de accu niet in contact met vloeistoffen, chemicaliën of zouten. ⇒ Stel de accu niet bloot aan hoge druk of magnetronstraling. ⇒ Breng in geen geval wijzigingen aan en bewerk niet met de accu en de lader. ⇒ Gebruik geen defecte, beschadigde of vervormde accu. ⇒ Verbind of kortsluit de elektrische contacten van de accu niet met metalen voorwerpen. ⇒ Elektrolyt kan uit een beschadigde accu lekken. Contact van de elektrolyt met de huid of de ogen kan tot irritatie leiden. ⇒ Indien wordt geconstateerd dat de accu een geur afgeeft, verhit, verkleurd of vervormd is, moet ze onmiddellijk van de stroomvoorziening worden losgekoppeld en indien mogelijk, van de weegschaal.
---	---

De accu opladen:

Vóór het eerste gebruik de accu tenminste 14 uur lang met het netsnoer opladen. De bedrijfsduur van de accu zonder de achtergrondverlichting is ca. 100 uur, met de aangezette achtergrondverlichting ca. 30 uur.

Het symbool  op de display betekent dat de accu binnenkort leeg wordt. Er wordt een indicatie weergegeven terwijl de batterij wordt opgeladen:



Als de kraanweegschaal langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de accu.

4.4 Bedrijf met batterijvoeding

Als de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt het batterijsymbool. Als de batterijen leeg worden, verschijnen het batterijsymbool en het "Lo" -aanduiding.

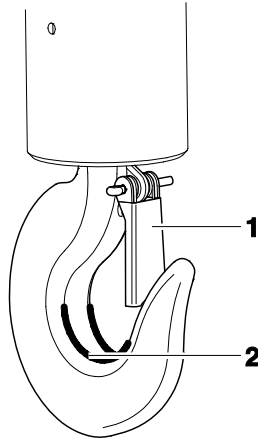
De toets **ON/OFF** drukken en de batterijen vervangen.

De batterijcontainer openen, de batterijen vervangen en de container sluiten.

Om de batterij te besparen, wordt de weegschaal automatisch na 4 minuten van de slaapstand uitgezet. De functie "Auto Off" kan in het menu worden gedeactiveerd.

Als de kraanweegschaal langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen.

4.5 De weegschaal ophangen



Voorwaarde

De haak van de kraan (brugkraan) dient met een veiligheidsklink (1) te worden voorzien die het vallen van een onbelaste kraanweegschaal onmogelijk maakt. Bij gebrek of beschadiging van de veiligheidsklink dient contact met de fabrikant van de kraan (brugkraan) te worden opgenomen om de haak met dergelijke beveiligingsapparatuur te verkrijgen.



De kraanweegschaal mag alleen worden gebruikt met een kraan (brugkraan) die met een "draaikoppeling" is uitgerust.

- ⇒ De kraanweegschaal op de onderste kraanhaak (brugkraanhaak) ophangen en de veiligheidsklink sluiten.
Het bovenste oog van de kraanweegschaal dient in de zadel van de haak (2).

5. Bediening

5.1 Veiligheidsoptmerkingen

	Gevaar Letselgevaar van de vallende lading!
(voorbeeld)	⇒ Telkens met grootste voorzichtigheid en conform de algemene regels van de kraan-, brugkraanbediening werken. ⇒ Alle elementen (haak, oog, ringen, touwen van de hijsbanden, kabels, kettingen etc.) op te groot verbruik en beschadigingen controleren. ⇒ Bij vaststelling van een storing van de veiligheidsklink van de haak of bij gebreke daarvan mag de weegschaal niet worden gebruikt. ⇒ Enkel met gepaste snelheid werken. ⇒ Schommelingen en horizontale krachten absoluut mijden. Alle soorten stoten, draaien (vastdraaien) of schommelen (bv. vanwege scheve ophang) mijden. ⇒ De kraanweegschaal niet voor vervoer van ladingen gebruiken. ⇒ Niet onder de hangende lading staan of lopen. ⇒ Niet op de bouwplaats gebruiken. ⇒ Altijd op de opgehangen lading opletten. ⇒ De toegestane nominale belasting van kraan (brugkraan), van de hangweegschaal of enige elementen voor het ophangen van de lading op de hangweegschaal niet overschrijden. ⇒ Bij het wegen van gevaarlijke stoffen (bv. gesmolten massa's, radioactief materiaal) altijd de instructies betreffende omgaan met gevaarlijk materiaal opvolgen!

5.2 Lading van de kraanweegschaal

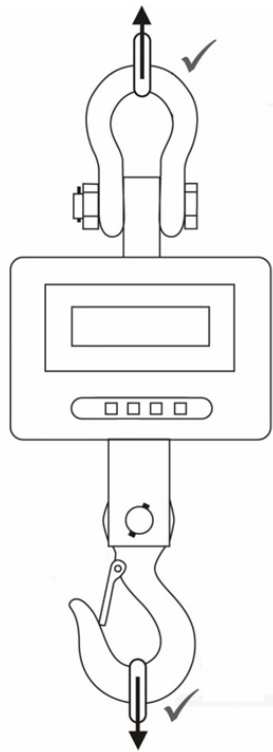
Om de correcte weegresultaten te bereiken, dienen de volgende regels te worden gevolgd – tekeningen, zie volgende bladzijde:

- ⇒ Enkel apparatuur voor ophangen van de lading gebruiken die het ophangen op één punt en vrij hangen van de last waarborgen.
- ⇒ Gebruik geen te grote elementen voor het ophangen van de lading die het ophangen op één punt nie verzekeren.
- ⇒ Geen meervoudige hijsbanden gebruiken.
- ⇒ De lading bij belaste weegschaal niet trekken of duwen.
- ⇒ De haak niet horizontaal trekken.

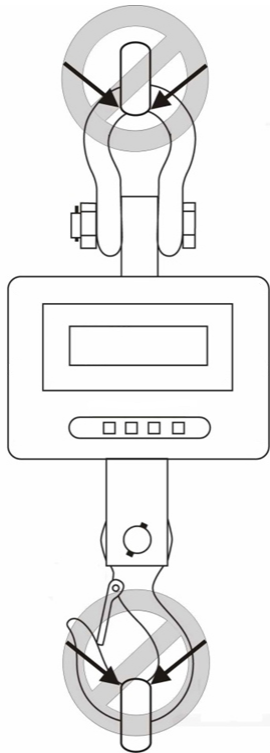
De weegschaal laden

1. De haak van de kraanweegschaal boven de lading plaatsen.
2. De kraanweegschaal zodanig dalen dat het ophangen van de lading op de weegschaalhaak mogelijk wordt. Nadat de juiste hoogte wordt bereikt, de snelheid reduceren.
3. De lading op de haak ophangen. Controleren of de veiligheidsklink gesloten is. Bij bevestiging van de lading met hijsbanden, controleren of de hijsbanden volledig in de zadel van de weegschaalhaak worden uitgezet.
4. De lading langzaam hijsen.

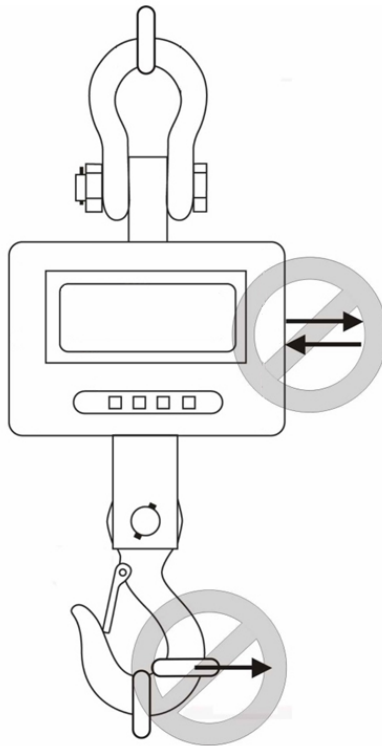
Bij bevestiging van de lading met hijsbanden, controleer dat de lading uitgewogen is en de hijsbanden correct zijn ingesteld.



Enkel apparaat voor ophangen van de lading gebruiken die het ophangen op één punt en vrij hangen van de last waarborgen.

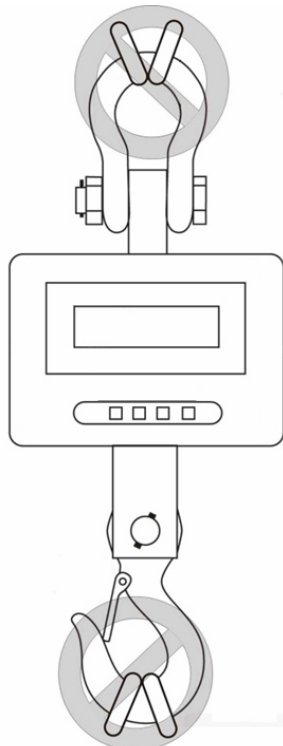


Gebruik geen te grote elementen voor het ophangen van de lading die het ophangen op één punt niet verzekeren.



Niet trekken en niet duwen.

De haak niet opzij schuiven.



Geen meervoudige hijsbanden gebruiken.

5.3 Aan-/uitzetten

Aanzetten

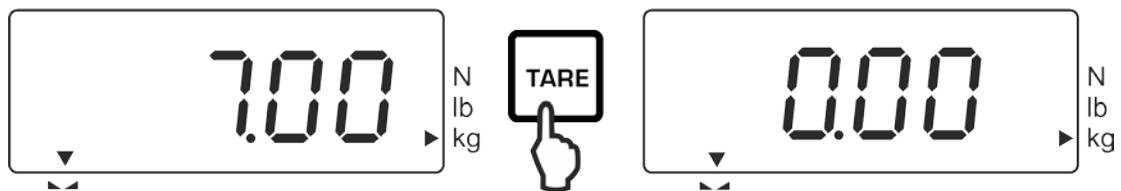
- ⇒ De toets **ON/OFF** drukken. Nadat de display wordt aangezet, wordt de autotest van de weegschaal doorgevoerd. Afwachten totdat de nulaanduiding verschijnt.

Uitzetten

- ⇒ De toets **ON/OFF** drukken.

5.4 Tarreren

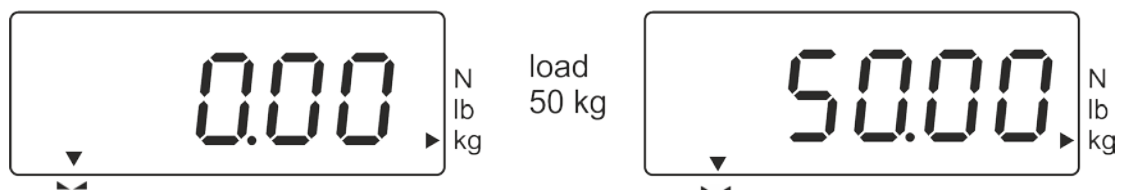
- ⇒ De voorbelasting ophangen.
De toets **TARE** drukken, op nulaanduiding wachten. Het containergewicht wordt in het weegschaalgeheugen opgeslagen.



- ⇒ Het gewogen materiaal inwegen, het verschijnt netto gewicht.
- ⇒ Nadat de voorbelasting wordt verwijderd, verschijnt zijn gewicht als een negatieve aanduiding.
- ⇒ Om de tarrawaarde te wissen dient de kraanweegschaal te worden ontlast en de toets **TARE** gedrukt.

5.5 Wegen

- ⇒ De kraanweegschaal laden.
- ⇒ Afwachten totdat de stabilisatieaanduiding verschijnt.
- ⇒ De gewichtswaarde aflezen.

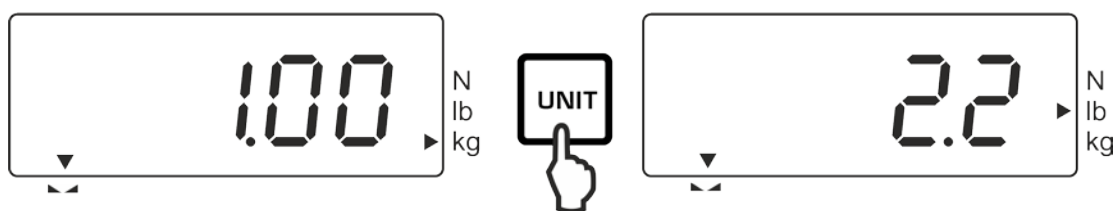


i Waarschuwing voor overbelasting

Stoten en overbelasting van de weegschaal boven aangegeven maximale last (*Max*) met bestaande tarravooraf trek, absoluut mijden. Het kan tot de beschadiging van het weegschaal leiden.

Het overschrijden van de maximale last wordt met de aanduiding "E" gesignaleerd. De weegschaal ontlasten of de voorbelasting verminderen.

5.6 Omschakelen van weegeenheden



Na elk drukken van de toets **UNIT** wordt de actuele weegwaarde **kg → lb → N** afgelezen.

De aanduiding ► toont de actieve eenheid.

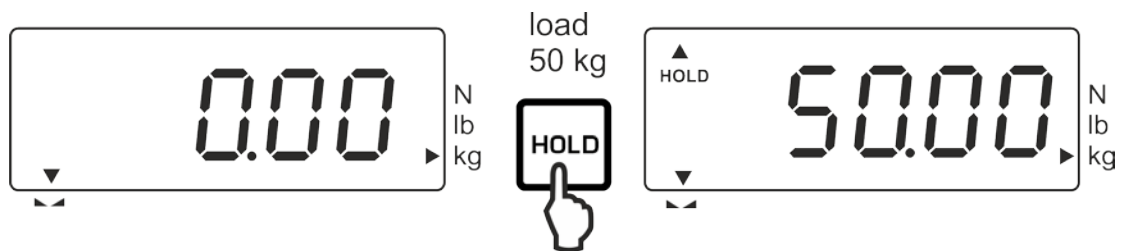
5.7 Functies

Door de toets **Hold** te drukken kan men volgende functies activeren:

Instelling	Functie	
H1	Functie "Data Hold 1" Nadat de toets Hold wordt ingedrukt, wordt de weegwaarde voor 5 s bevroren.	+ zie hoofdstuk 5.7.1
H2	Functie "Data Hold 2" Nadat de toets Hold wordt gedrukt, wordt de weegwaarde bevroren totdat de willekeurige toets wordt gedrukt.	
H3	Functie "Data Hold 3" De weegwaarde wordt automatisch voor 5s bevroren.	
H4	Functie "Data-Hold 4" Nadat stabiele waarde wordt bereikt, wordt de weegwaarde bevroren totdat de willekeurige toets wordt gedrukt	
H5	Functie dieren wegen	+ zie hoofdstuk 5.7.2
H6	Functie van de topwaarde	+ zie hoofdstuk 5.7.3

5.7.1 Functie "Data Hold"

- ⇒ De weegschaal aanzetten, de toets **HOLD** ingedrukt houden totdat de actuele instelling "Hx" (H1H6) wordt afgelezen.
- ⇒ De toets **ON/OFF** meermaals drukken totdat de gewenste instelling "**H1–H4**" verschijnt.
- ⇒ Keuze van de instelling met de toets **HOLD** bevestigen.
- ⇒ Gewogen materiaal ophangen.
- ⇒ De bevroren weegwaarde wordt volgens de geselecteerde instelling (H1-H4) afgelezen (zie hoofdstuk 5.7), wat door het symbool [▲] boven de indicator [**HOLD**] links wordt weergegeven.



5.7.2 Functie dieren wegen

De functie wordt bedoeld voor onrustige weegprocedures. Het resultaat is de gemiddelde waarde van de 16 weegwaarden bereikt gedurende 3s.

- ⇒ De weegschaal aanzetten, de toets **HOLD** ingedrukt houden totdat de actuele instelling "Hx" (H1- H6) wordt afgelezen.
- ⇒ De toets **ON/OFF** meermaals drukken totdat de gewenste instelling "**H5**" verschijnt.
- ⇒ Keuze van de instelling met de toets **HOLD** bevestigen.
- ⇒ Gewogen materiaal ophangen.
- ⇒ De toets **HOLD** drukken, op de display verschijnt het aftellen van 3 tot 1. De berekende gemiddelde waarde wordt afgelezen, wat door het symbool [▲] boven de [**HOLD**] links wordt weergegeven.
- ⇒ Om volgende metingen uit te voeren de toets **TARE** drukken.

5.7.3 Functie van de topwaarde

Met deze functie is het mogelijk om de hoogste belastingswaarde (de topwaarde) van de weging af te lezen.

Meetfrequentie: 200 ms.

Let op:



De topwaarde mag nooit de weegschaal boven aangegeven maximale last overbelasten (!!Instortgevaar!!).

- ⇒ De weegschaal aanzetten, de toets **HOLD** ingedrukt houden totdat de actuele instelling "Hx" (H1- H6) wordt afgelezen.
- ⇒ De toets **ON/OFF** meermaals drukken totdat de gewenste instelling "**H6**" verschijnt.
- ⇒ Keuze van de instelling met de toets **HOLD** bevestigen.
- ⇒ Gewogen materiaal ophangen.
- ⇒ De berekende gemiddelde topwaarde wordt afgelezen, wat door het symbool [▲] onder [**HOLD**] links wordt weergegeven. De weegschaal wordt automatisch op nul gezet en staat paraat.

6. Menu

- ⇒ Bij uitgeschakelde weegschaal de toets **HOLD** drukken en ingedrukt houden.
- ⇒ De toets **HOLD** niet vrijlaten. De toets **ON/OFF** drukken en ingedrukt houden.
- ⇒ De toets **ON/OFF** ingedrukt houden, maar de toets **HOLD** vrijlaten.
- ⇒ De toets **HOLD** opnieuw drukken.
- ⇒ Beide toetsen tegelijk gedrukt houden tot de aanduiding "**tr**" verschijnt.
- ⇒ Beide toetsen vrijlaten. De weegschaal staat in de menumodus
- ⇒ Met de toets **ON/OFF** kan men één van de volgende functies kiezen:

Functie	Toegankelijke instellingen	Beschrijving
tr Zero tracking	on	Automatische correctie van het nulpunt
	off	
AF Functie van automatisch uitschakelen	off 5 off 10 off 20 off 30	De weegschaal automatisch na de ingestelde tijd uitschakelen, keuzemogelijkheid 5, 10, 20, 30 minuten
bL Verlichte achtergrond	on	Verlichte achtergrond aan
	off	Verlichte achtergrond uit
	Ch	Automatische uitschakeling van de achtergrondverlichting 10 sec. na verkrijgen van een stabiele weegwaarde
rST	YES	Naar fabrieksinstellingen terugzetten
	NO	

- ⇒ De keuze van een functie met de toets **HOLD** bevestigen.
- ⇒ Op de display wordt de actuele instelling afgelezen "**ON**" of "**OFF**" of "**YES**" of "**NO**". Met de toets **ON/OFF** kan men kiezen tussen "**ON**" of "**OFF**" of "**YES**" of "**NO**". De keuze met de toets **HOLD** bevestigen. De weegschaal wordt automatisch terug naar de weegmodus gezet.

7. Justeren

- ⇒ De weegschaal uitzetten, indien nodig de hulphandgreep ophangen.



- ⇒ De weegschaal m en de hulpgreep aanzetten.
De toets **Unit** drukken en ingedrukt houden (ca. 3 s) totdat de aanduiding "**CAL**" verschijnt.



- ⇒ Afwachten totdat de gewichtswaarde van het vereiste justeergewicht verschijnt (zie hoofdstuk 1).



- ⇒ Hang justeergewicht, kort daarna verschijnt "F".



- ⇒ Na succesvol justeren wordt de weegschaal automatisch terug naar de weegmodus gezet.
Bij een fout van het justeren of bij gebruik van onjuist justeergewicht verschijnt op de display een foutmelding, het justeerproces herhalen.

8. Onderhoud, reparatie, reiniging en verwijdering

	Vooraleer met alle werkzaamheden betreffende onderhoud, reinigen en reparatie wordt gestart, dient het apparaat van de bedrijfsspanning te worden ontkoppeld.
---	---

 Gevaar	Gevaar van letsels en materiële schade! De kraanweegschaal maakt deel uit van het hijsapparaat! Om veilige bediening te waarborgen dienen de onderstaande opmerkingen te worden gevolgd: ⇒ Laat regelmatig onderhoud uitvoeren door opgeleid bevoegd personeel, volgens het hoofdstuk 8.2 “Regelmatig onderhoud en service” en de controlelijst „Regelmatige onderhoudswerkzaamheden”. ⇒ Het vervangen van onderdelen enkel aan geschoold vakpersoneel opdragen. ⇒ Bij het vaststellen van onregelmatigheden betreffende de controlelijst, mag de weegschaal niet in gebruik worden gesteld. ⇒ De kraanweegschaal niet zelfstandig repareren. Alle herstellingen mogen uitsluitend door opgeleid gespecialiseerd personeel worden uitgevoerd.
--	---

8.1 Reinigen en verwijderen

 WAARSCHUWING	Beschadiging van de kraanweegschaal! ⇒ Gebruik geen industriële oplosmiddelen of chemicaliën.
--	---

- ⇒ Het toetsenbord en de display met een zacht doekje en een glasreiniger schoonmaken.
- ⇒ Afvalverwerking van verpakking en apparaat dient door de gebruiker in overeenstemming met het geldende nationale of regionale wetgeving op de gebruikslocatie te worden verricht.

8.2 Regelmatig onderhoud en service

- ▲ Regelmatige inspecties en onderhoud moeten worden uitgevoerd volgens de in hoofdstuk 8.2 omschreven cycli „Controlecycli”.
- ▲ De elke 3 maanden uitgevoerde regelmatige onderhoudswerkzaamheden mogen enkel door een vakman met basiskennis van bediening van kraanweegschalen worden doorgevoerd. Daarbij de landelijke ARBO-voorschriften als ook de bedrijfs-, exploitatie- en veiligheidsinstructies van de gebruikersonderneming opvolgen.
- ▲ Voor controle van de afmetingen enkel geijkte controletoeestellen/spleetmeters gebruiken.
- ▲ De regelmatige onderhoudswerkzaamheden om de 12 maanden mogen enkel door geschoold vakpersoneel worden doorgevoerd.
- ▲ De resultaten van regelmatig en uitgebreid onderhoud moeten in de bepaalde controlelijsten worden vermeld.
- ▲ De vermelde onderdelen moeten in de lijst "Reserveonderdelen en reparaties" worden opgenomen.

Regelmatige onderhoudswerkzaamheden:

Eerste inbedrijf zetting elke 3 maanden	▪ Controle van alle afmetingen, zie "Controlelijst", hoofdstuk 8.3. ▪ Controleer de weegschalen en ophangingselementen op slijtage, bv. plastische vervorming, mechanische schade (oneffenheden), ribbels, groeven, krassen, corrosie, draadbeschadigingen en verdraaiingen. ▪ Voer een visuele inspectie en functiecontrole van het kogelgewricht uit. ▪ Controleer de bevestiging van de veiligheidsgrendel van de haak, controleer op beschadiging en goede werking. ▪ Controleer de speling van de pen en de moer van de sluiting en de haak. Bij overschrijden van de toegelaten afwijking van de primaire afmeting (zie "Controlelijst", hoofdstuk 8.3) of vaststellen van onregelmatigheden, dient onmiddellijk de reparatie van de weegschaal aan geschoold vakpersoneel te worden opgedragen. De weegschaal mag in geen geval zelfstandig worden gerepareerd. De weegschaal onmiddellijk van bedrijf intrekken! Alle reparaties en reserveonderdelen moeten door opgeleid vakpersoneel worden gedocumenteerd.(zie Lijst, hoofdstuk9.2).
Elke 12 maanden	▪ Alle lastdragende onderdelen moeten door opgeleid vakpersoneel in de controlelijst "Uitgebreide onderhoudswerkzaamheden" worden gecontroleerd en gedocumenteerd.

Opmerking

Tijdens de verbruikscontrole de opmerkingen op onderstaande tekeningen opvolgen (hoofdstuk 8.5).

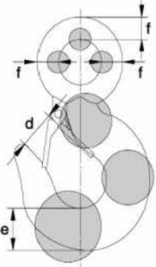
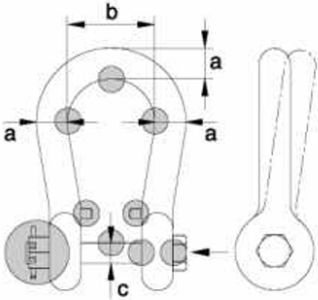
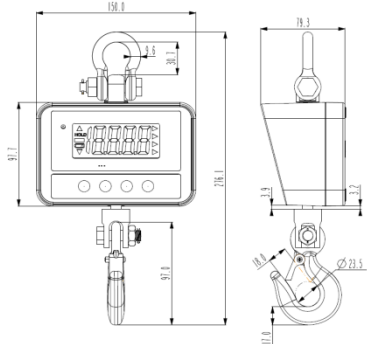
8.3 Controlelijst “Regelmatige onderhoudswerkzaamheden”



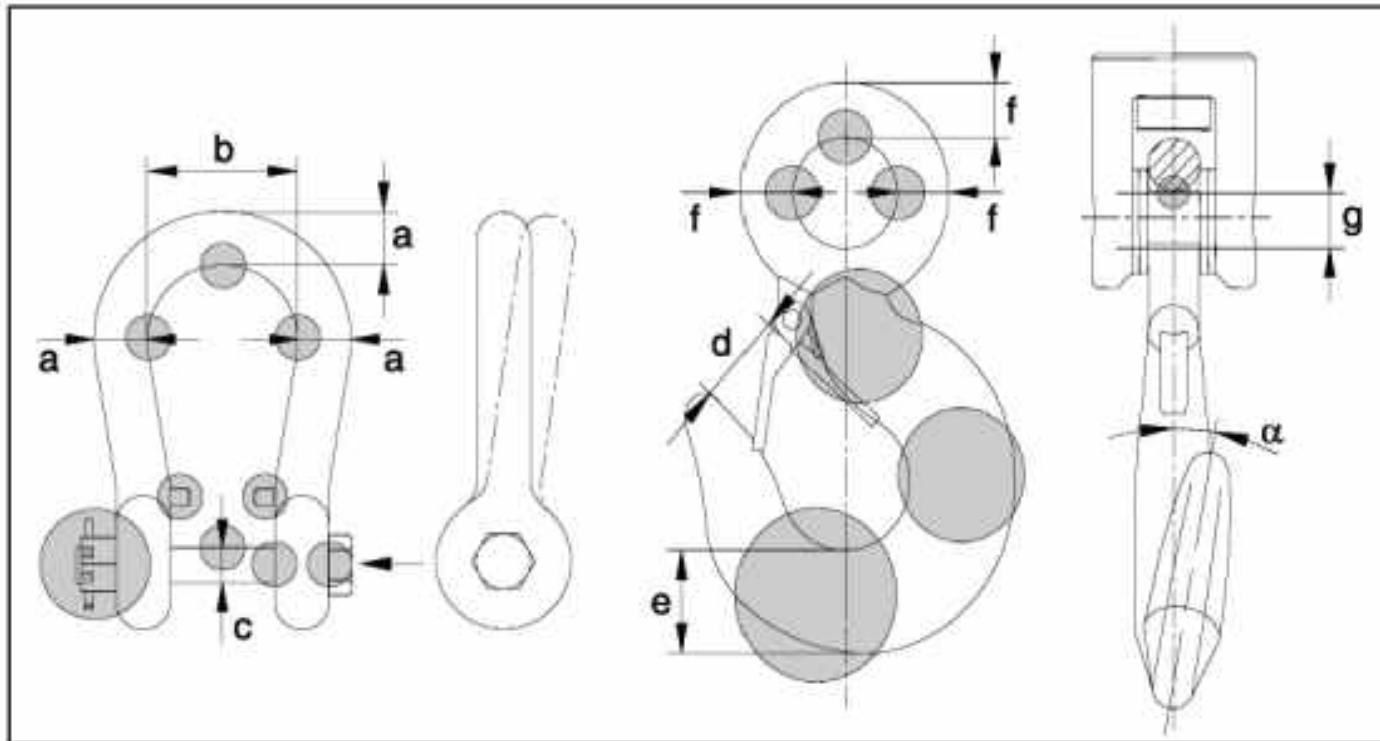
Aanvullende informatie over de controles wordt omschreven in de onderhoudstabel hieronder (zie hoofdstuk 8.4) en op de afbeeldingen 8.5..

	Schakel					Haak										
	a	b	c	Verbruik (zie grijze velden)	Splitpen en moer	d	e	f	g	h	Hoek α	Verbruik (zie grijze velden)	Veiligheidski nk	Draaikoppelin g		
Max. toegelaten afwijking	5%	0%	5%	Geen vervormingen of scheuren	Vastgezet	10%	5%	5%	5%	± 1 mm	10°	Geen vervormingen of scheuren	Juiste werking	Juiste werking	Datum	Controleur
Afmetingen vóór het eerste gebruik																
3 maanden																
6 maanden																
9 maanden																
12 maanden																

„Onderhoud moet door opgeleid gespecialiseerd personeel worden uitgevoerd.”

Element	Afbeelding	Component	Controle	Grenswaarden
Haak		Veiligheidsklink	Controle op werking en schade	Geen schade is toegestaan, de werking moet worden gewaarborgd
		Draaikoppeling	Controle op werking	Juiste werking
		Oog en haak	Controle op afmeting en schade	In overeenstemming met tabel 8.3
Schakel		Borgpen	Op loskomen	Het loskomen is niet toegestaan
		Schakel	Controle op afmeting en schade	In overeenstemming met tabel 8.3
		Split+moer	Controle op schade en positioneren	Correcte plaatsing volgens tabel 8.3
Kraanweegschaal		Schroefverbinding	Loskomen	Het loskomen is niet toegestaan
		De opening tussen de haak en de behuizing	Controle van de afmeting	In overeenstemming met tabel 8.3

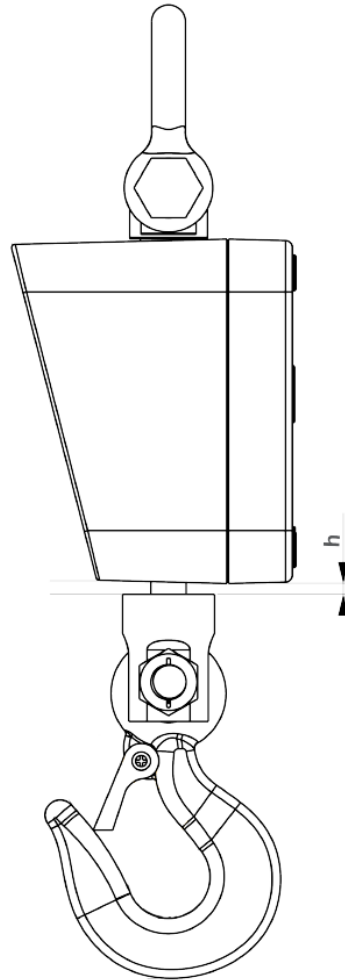
8.5 Tekeningen van haak, beugel en kraanweegschaal



8.6 Controlecycli

Controle	Dagelijks	Elke 7 dagen	Elke 3 maanden	Elke 12 maanden
Aanwezigheid van alle elementen van de kraanweegschaal	☒			
Visuele controle op schade	☒			
Visuele controle en functionele controle van het veiligheidsslot van de haak	☒			
Visuele inspectie en functionele controle van de kogelkoppeling	☒			
Controleren van de beugel en de schakel	☒			
Verontreiniging		☒		
Controle van markeringen (leesbaarheid van het typeplaatje)		☒		
Controle van alle afmetingen volgens controlelijst 8.3			☒	
Uitgebreid onderhoud door opgeleid gespecialiseerd personeel, (zie hoofdstuk9.1)				☒

8.7 Tekening met afmeting "h"



9. Bijlage

9.1 Controlelijst "Uitgebreide onderhoudswerkzaamheden" (algemene controle)

De uitgebreide onderhoudswerkzaamheden dienen door geschoold vakpersoneel te worden doorgevoerd.

Kraanweegschaal		Model Serienummer.....				
Cyclus	Haak	Schakel	Schroefverbinding	Datum	Achternaam	Handtekening
12 maanden						

9.2 Zie de lijst „Reserveonderdelen en reparaties”.

Reparaties moeten door opgeleid gespecialiseerd personeel worden uitgevoerd en moeten worden gedocumenteerd.

Kraanweegschaal	Model Serienummer.....			
Onderdeel	Handeling	Datum	Achternaam	Handtekening

Kraanweegschaal	Model Serienummer.....			
Onderdeel	Handeling	Datum	Achternaam	Handtekening